

Matthias Pintscher

shirim (shir I&II)

for baritone and orchestra

2017

full score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 11157

ORCHESTRA

3 flutes (3rd also piccolo)
2 oboes
2 clarinets in B^b
bass clarinet in B^b
2 bassoons
contrabassoon

4 horns in F
3 trumpets in C
2 trombones
bass trombone

harp
piano
percussion (5 players)

14 violins I
12 violins II
10 violas
8 violoncelli
6 double basses

The score is written for transposing instruments.
Accidentals apply to one note only (naturals are notated for additional clarification).

Shirim (shir I & II) [BA11157-72], she-cholat ahavah ani (shir III) [BA09740-72] and shirim (shir IV) [BA11185-72] can be performed individually or in any combinations. As a cycle they have to be played in this specified order.

Duration: ca. 28'

percussione

I
vibrafono
tamtam (largo, largo molto)
2 piatti sospesi
sandpaper blocks
4 blocchi di legno
3 temple blocks
spring coil (medio)
gran cassa

II
campane
tamtam (medio, largo molto)
3 piatti sospesi
piatti à due
4 bongos

III
campane
crotale (c^{'''})
tamtam (medio)
piatto sospeso (largo)
sandpaper blocks
4 blocchi di legno
2 metal blocks
guiro (medio)
shell chimes

IV
marimbafono
crotali (f^{#"} - g^{#"} - a^{''} - b^{''} - e^{'''} - f^{'''} - f^{#"} - g^{#"} - a^{#"})
gonghi (c# - c')
tamtam (largo)
2 piatti sospesi
spring coil (medio)
metal chimes
flessatono

V
campane
crotali (d^{'''}, f^{'''})
tamtam (largo, largo molto)
gong (medio)
spring coil (largo)
triangolo (largo)

percussion

I
vibraphone
tamtam (large, very large)
2 suspended cymbals
sandpaper blocks
4 woodblocks
3 temple blocks
spring coil (medium)
bass drum

II
tubular chimes
tamtam (medium, very large)
3 suspended cymbals
clash cymbals
4 bongos

III
tubular chimes
crotale (c^{'''})
tamtam (medium)
suspended cymbal (large)
sandpaper blocks
4 woodblocks
2 metal blocks
guiro (medium)
shell chimes

IV
marimba
crotali (f^{#"} - g^{#"} - a^{''} - b^{''} - e^{'''} - f^{'''} - f^{#"} - g^{#"} - a^{#"})
gongs (c# - c')
tamtam (large)
2 suspended cymbals
spring coil (medium)
metal chimes
flexatone

V
tubular chimes
crotali (d^{'''}, f^{'''})
tamtam (large, very large)
gong (medium)
spring coil (large)
triangle (large)

Zeichen und Symbole / Signs and Symbols



Generell / in general:

Vorschläge immer vor der Zeit (wenn nicht anders angegeben) / grace notes always before the beat (if not otherwise indicated)

Vorzeichen gelten jeweils nur für eine Note. Auflöser nur zur zusätzlichen Verdeutlichung.
Accidentals apply to one note only (naturals are notated for additional clarification).

 Ligatur / tie

 glissando

kürzeste Fermate / shortest fermata  →  längste Fermate / longest fermata

l.s. (lasciare suonare): klingen lassen (und auch später nicht abdämpfen) / let ring (and never dampen even later)

ord. (ordinario): zurück zur normalen Spielweise / return to standard playing

 dynamische Angaben in Anführungszeichen bezeichnen die Intensität der Aktion, nicht das akustische Resultat
dynamic indications in quotation marks describe the intensity of the action itself, not the acoustical result

 Tonfolge so schnell als möglich / succession of notes as fast as possible

 so hoch als möglich / highest note possible

für die Bläser / for the winds:


frull. (frullato): Flatterzunge / flutter tongue

 überblasen / overblowing

ohne Ton / without tone wenig Ton / little tone voller Ton / full tone

  
Blasen (Luftgeräusch) / toneless blowing (air noise)

+ /  gestopft/offen / muted/open

+ →  (für Trompeten und Posaunen): Übergang zwischen mit der Hand abgedecktem Dämpfer zu geöffneter Position
(for trumpets and trombones): transition from covering the end of the mute to uncovering

 → + umgekehrt / the reverse

für das Schlagzeug / for the percussion:

 harter (Vibraphon-) Schlägel / hard (vibraphone-) mallets

 weicher (Vibraphon-) Schlägel / soft (vibraphone-) mallets

 schwerer Tamtam- bzw. Große Trommel-Schlägel / heavy tamtam beater / heavy bass drum beater

 großer, weicher Tamtam- bzw. Große Trommel-Schlägel / big and soft tamtam beater / big and soft bass drum beater

 mit Baßbogen / double bass bow

 harter Röhrenglockenhammer / hard chime mallet

 weiche Bürste / soft brush

 Reibestock / wooden grooved stick

 Jazzbesen / jazz-brush

 Triangelschlägel / triangle beater

 mit der Hand (oder mit den Handflächen) / with the hands (or palm(s))

für die Streicher / for the strings:


 natürliches Flageolett / natural harmonic

 Bartók pizzicato

flaut. (flautando): ohne Vibrato und Bogendruck / without any vibrato and bow pressure

ponte: am Steg / at the bridge tasto: auf dem Griffbrett / at the fingerboard

estremamente vicino al ponte: sehr nah am Steg, praktisch auf dem Steg / very close to the bridge, practically on the bridge

 tonlos auf dem Steg (kein Quietschen oder konkretes Geräusch) / without tone on the bridge (no squeaks or concrete sounds at all)

 mit lose aufgesetztem Finger (wie beim Flageolett) / the finger placed on the string very lightly (as if producing a harmonic)

 schnelles Arpeggio zwischen den angegebenen Tönen / fast arpeggio in between the indicated notes

א שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה:

ב יִשְׁקֵנִי מִנְשִׁיקוֹת פִּיהוּ כִּי טוֹבִים דְּדִיךָ מִיָּין:

ג לְרִיחַ שְׁמֵנֶיךָ טוֹבִים שְׁמֵן תוֹרֵק שְׁמֶךָ עַל כֵּן עֲלַמוֹת אֶהְבֹּךָ:

ד מִשְׁכְּנִי אֲחֲרֶיךָ נְרוּצָה הִבִּיאֵנִי הַמֶּלֶךְ תִּדְרִיכוּ נְגִילָה וְנִשְׁמַחְתָּה בְּךָ נִזְכִּירָה דְּדִיךָ מִיָּין מִיִּשְׁרָיִם אֶהְבֹּךָ:

ה שְׁחוּכָה אָנִי וְנֶאֱוָה בְּנוֹת יְרוּשָׁלַיִם כְּאֶהְלִי קִדְר פִּירִיעוֹת שְׁלֹמָה:

ו אֵל תִּרְאַנִי שְׁאָנִי שְׁחַרְחֹכֶת שִׁשְׁזַפְתָּנִי הַשֶּׁמֶשׁ בְּנֵי אִמִּי נִחְרוּ בִּי שְׁמֵנִי נִטְרָה אֶת הַכְּרָמִים כְּרָמֵי שְׁלִי לֹא נִטְרָתִי:

ז הַגִּידָה לִּי שְׁאֶהְבָּה נְפֹשִׁי אֵיכָה תִרְעָה אֵיכָה תִרְבִּיץ בְּצִהָרִים שְׁלֹמָה אֶהְיָה כְּעֵטִיהָ עַל עֲדָרֵי חֲבֵרֶיךָ:

ח אִם לֹא תִדְעֵי לָךְ הַיָּפָה בְּנָשִׁים צְאִי לָךְ בְּעֵקֶבֶי הַצֹּאן וְרַעִי אֶת גְּדִיתֶיךָ עַל מִשְׁכְּנוֹת הָרָעִים:

ט לִסְסֹתִי בְּרִכְבִּי פִרְעָה דְּמִיתֶיךָ רַעִיתִי:

י נָאוּ לְחַיֶּיךָ בְּתָרִים צֹאנֶיךָ בְּתָרוּזִים:

יא תוֹרֵי זָהָב נַעֲשֶׂה לָךְ עִם נְקֻדוֹת הַכֶּסֶף:

יב עַד שֶׁהַמֶּלֶךְ בְּמִסְבּוֹ נִרְדֵּי נֶתַן רִיחוֹ:

יג צְרוּר הַמֶּר | דוֹדֵי לִי בֵּין שְׂדֵי יְלִין:

יד אֲשַׁכַּל הַכֶּפֶר | דוֹדֵי לִי בְּכָרְמֵי עֵין גְּדִי:

טו הַנֶּךְ יָפָה רַעִיתִי הַנֶּךְ יָפָה עֵינֶיךָ יוֹנִים:

טז הַנֶּךְ יָפָה דוֹדֵי אֶף נְעִים אֶף עַרְשֵׁנוֹ רַעֲנָנָה:

יז קְרוֹת בְּתֵינוּ אֶרְזִים רְהִיטֵנוּ (רְחִיטֵנוּ כְּתִיב) בְּרוֹתִים:

Chapter 1

Shir ha shirim asher li Shelomoh:

jisakéni mi neshikot phihu ki-tovim dodecha mi jajin:

le réah shemanécha tovim shémen turak shemécha al-ken alamot ahevúcha:

moshchéni acharecha narutzah heviáni ha melech chadarav nagilah veh nisméchah bach nazkirah dodecha mi jajin mesharim ahevúchah:

shechorah ani veh navah benot jerushalajim keaholei kedar kiriot Shelomoh:

al-tiruní she ani shechachoret sheshezaphatni ha shamesh benei immi nicharu-vi samúni noterah et ha keramim karmi sheli lo natárti:

haggidah li she ahavah naphshi echah tireh echah tarbits ba tzohorajim shallamah ehjeh keotjah al edreh chaberécha:

im-lo tedi lach ha japhah ba nashim tsei-lach be ikveh hatzon u-rei et gēdi jjotájich al mishkenot ha roim:

le susati be richveh Pharoh dimmitich rajati:

navu le chajajich ba torim tsavarech ba charuzim:

toreh zahav na´aseh-lach im nekudot ha kaseph:

ad she ha melech bi msibo nirdi natan recho:

tzeror ha mor dodu li ben shadaj jalin:

eshkol ha kopher dodu li be charmeh eijn Gedi:

hinnach japhah rajati hinnach japhah enájich jonim:

hinnecha japheh dodu aph naim aph arsenu ra´ananah:

korot battenu arazim rachitenu be rotim

Song of Songs Chapter 2 · שִׁיר הַשִּׁירִים

- א** אָנִי תְּבַצֵּלֶת הַשָּׁרוֹן, שׁוֹשַׁנַּת הָעֲמָקִים.
ב כְּשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחֹחִים, כֵּן רַעֲיָתִי בֵּין הַבָּנוֹת.
ג כְּתַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר, כֵּן דֹדִי בֵּין הַבָּנִים; בְּצִלּוֹ חֲמֻדָּתִי וַיִּשְׁכַּתִּי, וּפְרִיּוֹ מִתּוֹךְ לְחֻפֵּי.
ד הִבִּיאֲנִי אֶל-בֵּית הַיָּיִן, וַדְּגִלּוּ עָלַי אֲהָבָה.
ה סִמְכוֹנִי, בְּאֲשִׁישׁוֹת--רַפְּדוֹנִי, בַּתַּפּוּחִים: כִּי-חֹלֶת אֲהָבָה, אָנִי.
ו שָׁמַ אֱלוֹ תַחַת לְרֹאשִׁי, וַיִּמְיֵנוּ תַחַתְּכֶנִּי.
ז הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם, בְּצַבָּאוֹת, אוֹ, בְּאִילֹת הַשָּׁדָה: אִם-תַּעֲרִירוּ וְאִם-תַּעֲוֹרְרוּ אֶת-הָאֲהָבָה, עַד שְׁתַּחֲפֹץ. {ס}
ח קוֹל דֹּדִי, הִנֵּה-זֶה בָּא; מְדַלֵּג, עַל-הַהַרִים--מִקְפֹּץ, עַל-הַגְּבָעוֹת.
ט דוֹמָה דֹדִי לְצַבִּי, אוֹ לַעֲפֹר הָאֵילִים; הִנֵּה-זֶה עוֹמֵד, אַחַר כְּתָלָנוּ--מִשְׁגִּיחַ מִן-הַחֹלְנוֹת, מְצִיץ מִן-הַחֲרָכִים.
י עָנָה דֹדִי, וְאָמַר לִי: קוּמִי לָךְ רַעֲיָתִי יָפֹתִי, וּלְכִי-לָךְ.
יא כִּי-הִנֵּה הִסְתּוֹ, עָבַר; הִגְשָׁם, חָלַף הֶלֶךְ לוֹ.
יב הַנְּצַנִּים נִרְאוּ בְּאַרְצְךָ, עַת הַזְמִיר הִגִּיעַ; וְקוֹל הַתּוֹר, נִשְׁמַע בְּאַרְצָנוּ.
יג הַתְּאֵנָה תִּנְטֶה פִּגְיָהּ, וְהַגְּפָנִים סִמְדָר נִתְנוּ רִיחַ; קוּמִי לְכִי (לָךְ) רַעֲיָתִי יָפֹתִי, וּלְכִי-לָךְ. {ס}
יד יוֹנְתִי בַחֲגוּי הַסֶּלַע, בְּסִתְרַת הַמְּדַרְגָּה, הִרְאִינִי אֶת-מַרְאֵיךְ, הִשְׁמִיעַנִי אֶת-קוֹלְךָ: כִּי-קוֹלְךָ עָרַב, וּמַרְאֵיךְ נְאֻנָּה. {ס}
טו אֲחֻזּוּ-לָנוּ, שְׁעָלִים--שְׁעָלִים קִטְנִים, מִחֲבָלִים כְּרָמִים; וּכְרַמֵּינוּ, סִמְדָר.
טז דֹּדִי לִי נְאֻנִי לוֹ, הִרְעָה בְּשׁוֹשַׁנִּים.
יז עַד שְׁיַפּוּחַ הַיּוֹם, וְנָסוּ הַצִּלְלִים: סֹב דְּמָה-לָךְ דֹּדִי לְצַבִּי, אוֹ לַעֲפֹר הָאֵילִים--עַל-הַרֵי בְּתָר. {ס}

text from the megillah: shir hashirim, chapter II

ani chavatzelet ha sharon shoshannat ha amakim:

keh shoshannah beyn ha chochim ken rayati beyn ha banot:

ketapuach ba atzey ha ya-ar ken dodi beyn ha banim be tzilo chimaddeti veh yashavti u firyo matok le chiki:

hevyani el-beyt ha yayin veh diglo alaiy ahavah:

samechuni ba ashishot rapeduni ba tappuchim ki-cholat ahavah ani:

semolo tachat le roshi vih immينو techabbkeni:

hishbati etchem benot yerushalayim bitzvaot o be ayelot ha sadeh im-tairu veh im-teoreru et-ha ahavah ad sheh techpatz:

kol dodi hineh-zeh bah meh daleg al-heh harim meh kapetz al-ha gevaot:

domeh dodi litzvi o leofer ha ayalim hineh-zeh omed achar kotlenu mashgiach min-ha chalonot meh tzitz min-ha charakim:

anah dodi veh amar li kumi lach rayati yafati u lechi-lach:

ki-hineh ha stav avar ha geshem chalaf halach lo:

ha nitzanim niru va aretz et ha zamir higiya veh kol ha tor nishma be aretzenu:

ha te-ehna chanetah fegeyha veh ha gefanim semadar natenu reyach kumi lechi rayati yafati u lechi-lach:

yonati beh chagvey ha sela be seter ha madregah ha reyini et-marayich ha shmi-ini et-kolech ki-kolech arev u mareych naveh:

echezulanu shualim shualim ketanim mechablim keramim u cherameynu semadar:

dodi li va ani lo ha roeh ba shoshanim:

ad sheh yafuach hayom veh nasu ha tzelalim sov demeh-lecha dodi litzvi o le ofer ha ayalim al-harey vater:

commissioned by Nikolaus Broschek for the opening season
of the Elbphilharmonie in Hamburg

shirim (shir I&II)

for baritone and orchestra

Matthias Pintscher (2016/17)

4
4 *apertamente* ♩ ca. 82

5
8

5
4

1
flutes

2
3

1
oboes

2

1
clarinets
in B \flat

2

1
bass clarinet
in B \flat

1
bassoons

2

contra-
bassoon

1
horns
in F

3
4

1
trumpets
in C

2
3

1
trombones

2

bass
trombone

harp

piano

vibrafono (2 \uparrow)

campane (*)

campane (*)

campane (*)

tamtam largo (L)

campane (*)

baritone

risolato, evocativo

shir - ha - shir - im - a - sher li she - lo - moh

4
4 *apertamente* ♩ ca. 82

5
8

5
4

1-8
violins I

9-14

1-6
violins II

7-12

1-6
violas

7-10

1-6
violoncelli

7
8

double
basses

1-6

ritardando al **5/8** più lento

4/8

poco ritenuto **3/4** a tempo (più lento)

2/4 (colla parte)

3/4

flutes 1 2

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

horns in F 1 2 3 4

trompets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

(vibrafono)

(campane)

percussion III

(campane)

IV (piano sosp. medio) (slide gently across the cymbal with a triangle beater) / (sim.) / l.s.

V (campane) (2 \uparrow) / (don't lift pedal here despite the mallet change)

baritone

le ré - ach she - ma - né - cha to - vim shé - men - tu - rak she

ritardando al **5/8** più lento

4/8

poco ritenuto **3/4** a tempo (più lento)

2/4 (colla parte)

3/4

violins I 1-4

5-8

pizz.

9-14

violins II 1-6

7-12

pizz.

violas

1 ord. / sul IV / 2. / 3.+4. / *ppp* / *p*

2-4 ord. / *ppp* / *p*

5-8 ord. div. / div. *ad* / *ppp* / *p*

9-10 ord. / div. / *ppp* / *p* / unite

1-4 ord. / *ppp* / *p*

violeni 5-6 ord. / *ppp* / *p* / div. / *ppp* / *p*

7-8 ord. / *ppp* / *p* / div. / *ppp* / *p*

3/4 **4/4 tempo I°** **2/4 (colla parte)** **4/4** *poco stringendo*

flutes 1 2
oboes 1 2
clarinets in Bb 1 2
bass clarinet in Bb
bassoons 1 2
horns in F 1 2 3 4
trumpets in C 1 2 3
trombones 1 2
bass trombone
harp
piano
percussion I II III IV V
bassoon

solot

senza sordina

con sordina

(non arpeggiato)

[Rec]

spring coil (largo)

tam tam (largo)

(scratched)

3/4 **4/4 tempo I°** **2/4 (colla parte)** **4/4** *poco stringendo*

1-4
violins I 5-8
9-14
violins II 1-12
violas 1 2-4 5-8 9-10
viola III
violin III
violin IV
double basses 1 2 3 4 5 6

me - cha al ken ala mot ah-ev - u - cha:

pizz. uniti

ord. unite

div.

molto flaut. estr. v. al p.

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

ppp

pp

p

f

ff

mf

più agitato \swarrow ritenuto al \searrow $\frac{3}{4}$ più lento (possibly slower than 1° II°...)

piccolo *muta in flauto 3*

flutes 1 2

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 2 3 4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

percussion I (sandpaper blocks) (keep pedal pressed down!)

percussion II (guiro largo) (not rushed, "dolce") (keep pedal pressed down!)

percussion III (guiro medio) (with a wooden mallet stem) (keep pedal pressed down!)

percussion IV (marimba) (slide along the soundplate with a long wooden grooved stick) (keep pedal pressed down!)

percussion V (marimba) (keep pedal pressed down!)

baritone

mosh - che - ni - a - cha - re - cha - na - ru - tzah - he - vi - a - ni - ha - me - lech - cha - da - rav - na - gi - - - - lah

più agitato \swarrow ritenuto al \searrow $\frac{3}{4}$ più lento (possibly slower than 1° II°...)

violins I 1-8

violins II 1-2, 3-6, 7-12

violas 1-2, 3-4

violenelli 1-2, 3-4, 5-10

double basses 1-2, 3-6

arco, pizz., div., mp, pp, ppp, molto sul pont., non vibrato, unite, ponte

5/4 (colla parte)

3/4

4/4 molto adagio

ancora ritardando

5/8

flutes 1 2 3

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

horns in F 1 3 2 4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

percussion I
2 piatti sospesi (medio, piccolo) (●) slide over the cymbal with the fingernails

percussion II (not rushed!) < p >

percussion III dolce

percussion IV (gong) (♯)

percussion V (2♯)

baritone

veh nis-me-chah bach naz - ki - rah do-de-cha mi ja-jin mes- har - im ah - ev-uch-ah:

quasi bisbigliando: *pp* *p* *pp*

con sordina „harmon“

con sordina „straight“

[Do \flat] [SoB Fa \sharp]

una corda *ppp* (sim.) *ppp*

vibrafono *ppp* *mf*

[tam tam medio] *ppp* dolce

... (♯ \flat) *pp* *ppp*

5/4 (colla parte)

3/4

4/4 molto adagio

ancora ritardando

5/8

violin I 1 2 3 4 5 6 7-10 11-14

violin II 1 2 3-6 7-12

viola 1 2 3 4 5-10

violenoncello 1 2 3 4 5-8

double basses 1 2 3-6

div. ponte < *pp* >

unite molto sul ponticello

molto sul ponticello

molto sul ponticello

molto sul ponticello

ord. molto sul ponticello

div. molto sul ponticello

div. molto sul ponticello

arco sul IV

molto sul ponticello sul III ord. *pp*

ponte sul III balzato

arpeggio non troppo rapido

unite molto sul ponticello ord. (sul III) *ppp* *p*

molto sul ponticello ord. *ppp* *p*

molto sul ponticello ord. *ppp* *p*

molto sul ponticello ord. *ppp* *p*

molto sul ponticello ord. *ppp* *p*

div. ponte *pp* *p*

flaut. tasto *pp*

flaut. tasto *pp*

ord. vibrato! *ppp* *p*

ord. vibrato! *ppp* *p*

ord. vibrato! *ppp* *p*

5/8 a tempo
ritenuto

3/4 più agitato (♩ ca. 72)

4/4

3/4

2/4

4/4

Flutes 1, 2, 3

Clarinets in Bb 1, 2

Bass Clarinet in Bb

Horns in F 1, 2, 3, 4

Trompets in C 1, 2, 3

Trombones 1, 2

Bass Trombone

Harp

Piano

Percussion I: sandpaper blocks, metal chimes (use the upper half only), guiro medio

Percussion II: sandpaper blocks, tamtam largo molto, slide over the edge with a sturdy brush

Percussion III: sandpaper blocks

Percussion IV: gong

Percussion V: campane

Baritone

she - cho - rah - an - i v eh na vah be - not je - ru - sha la jim

5/8 a tempo
ritenuto

3/4 più agitato (♩ ca. 72)

4/4

3/4

2/4

4/4

Violins I 1-8, 9-14

Violins II 1-2, 3-6

Violas 1-2, 3-4, 5-10

Violoncelli 1-4, 5-6, 7-8

Double Basses 1-6

Flutes: flaut. sul III tasto flaut., flaut. sul III V tasto, flaut. sul IV V tasto

Violas: ord. sul IV tasto flaut., flaut. sul IV V tasto

Violoncelli: flaut., flaut., flaut., flaut., flaut., flaut.

Double Basses: flaut., flaut., flaut., flaut., flaut., flaut.

4/8 **4/4 più agitato** *stringendo* **3/4** *molto ritardando al* **4/8 più lento** **2/4** **4/8**

Flutes 1, 2, 3
Oboes 1, 2
Clarinets in B \flat 1, 2
Bass Clarinet in B \flat
Bassoons 1, 2
Contrabassoon
Horns in F 1, 2, 3, 4
Trumpets in C 1, 2, 3
Trombones 1, 2
Bass Trombone
Harp
Piano
Percussion I, II, III, IV, V
Battonne

sa-mu-ni no-ter-ah et ha ke ra - mim kar-mi she - li lo - na - tar - ti hag-gi-dah li

4/8 **4/4 più agitato** *stringendo* **3/4** *molto ritardando al* **4/8 più lento** **2/4** **4/8**

Violins I 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Violins II 9-12
Violas 1, 2, 3, 4
Violoncelli 5-10
Double Basses 1-4, 5, 6

ord. sul IV
ord. flaut.
flaut.
div. flaut.
flaut. flaut.
div. flaut.
flaut. flaut.
div. flaut.

pizz. arco

4/8

4/4 colla parte

3/8 a t°

3/4 più agitato

2/4

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in Bb 1 2

bass clarinet in Bb

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 3 2 4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

(vibrafono) I II

percussion III (4 bongos)

IV (marimba)

V (campane)

baritone

she a - ha vah

naph - shi ech-ah ti-reh ech-ah tar - bits ba tzo-ho-ra jim shal-la - mah ch-jeh ke-ot- jah... al cd -

4/8

4/4 colla parte

3/8 a t°

3/4 più agitato

2/4

violins I 1 2 3 4 5 6 7 8 9-12 13 14

violins II 1-6 7 8 9 10 11 12

violas 1 2 3 4 5-10

violoncelli 1-4 5 6 7 8

double basses 1-4 5 6

vibrato!

sul III vibrato!

pizz.

flaut.

arpeggio rapido

div.

2/4

3/8

4/4

senza misura

Musical score for woodwinds, brass, and strings, measures 64-74. The score includes parts for flutes, oboes, clarinets in Bb, bass clarinet in Bb, bassoons, contra-bassoon, horns in F, trumpets in C, trombones, and bass trombone. Dynamics range from *mp* to *pp*. Performance markings include *mf* and *ppp*. A note in the piano part is marked with a circled ∞ and the instruction "(keep pressed)".

Musical score for percussion (I, II, III, IV, V) and bassoon, measures 74-76. Dynamics include *pp*. The bassoon part includes the lyrics: "re-h cha-be-re-cha: im lo... te-di lach ha... ja- phah_".

2/4

3/8

4/4

senza misura

Musical score for strings (violins I and II, violas, violoncelli, double basses), measures 75-85. The score includes parts for violins I, violins II, violas, violoncelli, and double basses. Dynamics range from *pp* to *mp*. Performance markings include *arco*, *div. sul III*, and *pp*. The tempo marking *adagio* and the instruction *P intimately* are also present.

3/4 l'istesso tempo (adagio)

espressivo sempre

harp

piano

pizzicato (inside piano)

(vibrafono) (3)

II (piano sosp. largo) dolce

III (tamtam medio) dolce

IV (marimba) dolce

V (campane) dolce

baitone

ba na - shim. tsei - lach be ik - veh. ha-tzon u - rei - et ge - di jjo - tajich. al



harp

piano

II (piano sosp. largo) dolce

III (slide over the cymbal with the fingernails)

IV (gong) dolce

V

baitone

mish - ke - not - ha ro - im: le - su - sa -



4/4

harp

piano

II (tamtam largo molto) dolce

III (piano sospeso largo) dolce

V

baitone

ti be rich-veh Pha roh dim-mi - tich ra - ja - - - - ti. na-vu le chaja - jich ba to - rim tsa-va-rech ba cha-ru - zim:

3/4

4/4 poco ritenuto

harp: *sub pp*, *p*, *mp*, *p*, *ppp*, *pp*

piano: (una corda) *ppp*

percussion I: (gong) *ppp*, *pp*

percussion II: (slide over the edge of the tamtam with a sturdy brush) *sfz* (*pp*) *f.s.*

percussion III: *pp*, *pp*

percussion IV: *pp*, *pp*

percussion V: *pp*, *pp*

baritone: *p*, *mf*, *p*, *pp*

to - reh za - hav na' - as - ch lach im ne - ku - dot ha ka - seph: ad she ha me - lech bi msi - bbo nir - di na - tan re - cho:

4/4 a tempo

3/4

4/4

5/4

harp: *mf*, *p*, *ord.*, *pp*, *pp*, *pp*

piano: (soft gliss with thumb over the strings inside the piano) *ppp*

percussion I: [gran cassa] (2) *ppp*

percussion II: (sim.) *ppp*

percussion III: *pp*, *pp*

percussion IV: [tamtam largo] *pp*

percussion V: *pp*, *pp*

baritone: (very intimately...) *pp*, *pp*, *pp*

tzer - or ha mor do - di li ben sha - daij ja - lin: esh - kol ha ko - pher do - di li be

5/4 stringendo al 4/4 apertamente ca. 82 3/4 5/4 ritardando al 3/4

This section of the score covers measures 92 through 131. It features woodwind and brass parts with dynamic markings of *ff*, *f*, *p*, and *f*. Percussion includes harp (marked *alla tavola*), piano (marked *mp*, *fff*, *pp*), and various percussion instruments like vibrafono, campane, and tamtam. The woodwinds include flutes (marked *3. muta in piccolo*), oboes, clarinets in B \flat , bass clarinet in B \flat , bassoons, horns in F, trumpets in C, trombones, and bass trombone (marked *con sordina* and *con sordina „straight“*).

5/4 stringendo al 4/4 apertamente ca. 82 3/4 5/4 ritardando al 3/4

This section of the score covers measures 131 through 144. It features string parts and a bassoon. The strings include violins I and II, violas, and violoncelli. The bassoon part includes the Italian lyrics: "char - meh eijn ge - di: hin - nach ja - phah - ra - ja - ti. hi - nnach ja - phah". Dynamic markings range from *p* to *ppp*. Performance directions include *pizz.*, *div.*, *arco*, *sola*, *balzato*, *unite*, *uniti*, and *ppp*.

3/4 4/4 poco stringendo più agitato ritenuto al **3/4 lento 4/4 3/4**

piccolo piccolo

flutes 1 2

oboes 1 2

clarinets in B♭ 1 2

bass clarinet in B♭

bassoons 1 2

contrabassoon

horns in F 1 2 3 4

trombones 1 2

bass trombone

harp [Re:]

piano p⁽¹⁾

(vibrafono) (catch most of the resonance with the pedal)

percussion I (campane) gliss. I.s. (keep pedal pressed down!)

percussion II (campane) gliss. I.s. (keep pedal pressed down!)

percussion III (campane) gliss. I.s. (keep pedal pressed down!)

percussion IV spring coil [tam tam largo] [marimba] glissando with the triangle beater over the resonators

percussion V (campane) gliss. I.s. (keep pedal pressed down!)

baritone aph - ar - se - nu ra' - an - a - nah:

3/4 4/4 poco stringendo più agitato ritenuto al **3/4 lento 4/4 3/4**

violins I arco 1. solo molto espressivo (but tenderly...)

violins II div. (pizz.)

violas pizz. 1. & 2. (pizz.)

violenze I div. (pizz.)

violenze II div. (pizz.)

violenze III div. (pizz.)

violenze IV div. (pizz.)

violenze V div. (pizz.)

3/4 **4/4** **3/4** **5/4**

harp *mf* *dolce* *ppp* *gliss.* *l.s.* *pp* *pizzicato (inside piano) (<espr.>)* *p* (harmonic)

piano harmonic inside piano *dolce* *p* *pizzicato (inside piano) (<espr.>)* *p*

I (slide over the edge of the tamtam with a sturdy brush) *sfz* (*ppp*) *l.s.* *vibrafono* (2↑) *p*

II 2 piatti sospesi (●) slide over the cymbals gently with your fingernails *pp* *campane* (2↑) *p*

III tamtam medio *dolce* *pp* *campane* (2↑) *p*

IV tamtam largo (↓) *ppp* (campane) (2↑) *p*

V *ppp* (campane) (2↑) *p*

baitone *p* ko - rot - ba - tte - - nu a - ra - zim

3/4 **4/4** **3/4** **5/4**

1 *p* *mp* *loco* *p*

violins I 2-8 *pizz.* *tasto* *pp*

9-14 *pizz.* *tasto* *pp*

1-6 *pizz.* *tasto div.* *pp*

7-12 *pizz.* *tasto* *pp*

1-6 *pizz.* *tasto* *pp*

7-10 *pizz.* *tasto* *pp*

1-4 *arco* *pp*

5-8 *arco (balzato)* *pp*

5/4 ancora più lento (ritardando alla fine...) **4/4** **3/4** **5/4** **4/4**

harp *pp* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *ord.* *mp* *p*

piano

I (keep pedal pressed down) *tamtam largo molto* (↓) *ppp* *l.s.* *pppp*

II (keep pedal pressed down) *piatto sosp. largo* (●) *ppp* *l.s.*

III (keep pedal pressed down) *tamtam largo* (↓) *ppp*

IV (keep pedal pressed down) (slide over the edge with a sturdy brush) *sfz* (*ppp*) *l.s.* *pppp* *l.s.*

V (keep pedal pressed down)

baitone *p* *pp* ra - chi - te - - nu be - ro - tim:

5/4 ancora più lento (ritardando alla fine...) **4/4** **3/4** **5/4** **4/4**

1 *p* *ppp* *pp* *tasto flaut.* *pp* *tasto* *ppp*

1-4

II

lento ed evocativo ♩ ca. 50

4 più lento ♩ ca. 40

5

flutes 1-3
oboes 1-2
clarinets in B \flat 1-2
bass clarinet in B \flat
bassoons 1-2
contra-bassoon
horns in F 1-4
trumpets in C 1-3
trombones 1-2
bas trombone
harp
piano
percussion I-V

sola
mf espr.

baritone
p dolce, espressivo (always very freely)
a - - - - ni cha - va - tze - let ha sha - ron sho - - - shan - nat ha a - ma - kim.
sub pp *mf* *p*

lento ed evocativo ♩ ca. 50

4 più lento ♩ ca. 40

5

violins I 1-14
violins II 1-12
violas 1-10
violincelli 1-8
double basses 1-6

tasto sul IV flaut.
pp
sostenuto
pp
tasto flaut.
pp

3 poco meno lento ca. 52

3 **3** **4** **5** **ritardando al**

harp

(sola) *mp* *mf* *p* *mf* *mf*

piano

una corda *ppp* *pp* *ppp* *pp* ord. *pp*

I

vibrafono (4) dolce *ppp*

II

campane (?) *p*

III

campane (?) *p*

IV

[2 piatti sospesi] (?) *ppp*

V

campane (?) *p*

baritone

mp *f* *sub.p* *p*

keh shoshan nah beyn ha cho-chi - m ken ra - ya - ti beyn ha ba - not:

violins 1-10

ord. *mp* *p* *pizz.* *gliss.* *p*

1-4

mp *p* *pp* *pp*

sul IV $1, + 3, + 5, + 7$

violoncelli 5-6

mp *p* *pp* *pp*

div. *p* *pp* *pp*

uniti sul IV $2, + 4, + 6, + 8$ arco balzato alla punta *pp*

7-8

mp *p* *pp*

div. *p* *pp*

uniti sul IV *pp*

double basses 1-6

ord. *mp* *p* *pp*

5 più lento ca. 40 **3** **4** *accelerando al 3 poco più agitato ca. 52* **3** **4**

flutes 1, 2, 3
oboes 1, 2
clarinets in B \flat 1, 2
bass clarinet in B \flat
bassoons 1, 2
contra-bassoon
horns in F 1-4
trumpets in C 1, 2, 3
trombones 1, 2
bass trombone
harp
piano
percussion I, II, III, IV, V
bassoon
violins I 1-4
violins II 5-14
violas 1-4, 5-6, 7-10
viola-cello 1-4, 5-6, 7-8
double basses 1-6

ke-ta - puach ba - at - zey ha - ya - ar

gong (medium) Δ scratch over the surface of a medium sized hanging gong with a sturdy cup producing a „scream-like“ sound

This page of the musical score (BA 11157) is page 23. It contains parts for woodwinds, strings, harp, piano, percussion, and a vocal soloist. The woodwind section includes clarinets in Bb (1, 2), bass clarinet in Bb, bassoons (1, 2), horns in F (1-4), trumpets in C (1, 2, 3), and trombones (1, 2). The string section includes violins I (1-4), violins II (1, 4, 5, 6), violas (1-6, 7-10), violoncelli (5, 6), and double basses (1-6). The harp and piano parts are also present. The percussion section includes tamtam (medeo and largo), marimba, and crotale. The vocal soloist part features the lyrics: "ken do - di beyn ha - ba - nim be tzi - lo chi - mad - de - ti veh ya - shav - - ti". The score includes various musical notations such as dynamics (p, pp, ppp, mf, f), articulation (accents, slurs), and performance instructions (e.g., "slide along the edge of the tamtam with a triangle beater"). The piece changes time signatures from 4/4 to 3/4 and back to 4/4, and then to 3/4 and 5/4 at the end of the page.

5 **4** **A** **5** **3** **3**

flutes
1 2 3

oboes
1 2

clarinet in Bb
1 2

bass clarinet in Bb

bassoon
1 2

horn in F
1 2-4

trumpet in C
1 2 3

trombone
1 2

harp

piano

percussion III

percussion IV

percussion V

batone

colico
ppp

con sordina
pp < p

harmon mute
pp

harmon mute
pp < p

harmon mute
pp < p

piatto sospeso largo
pp

campane (2)
pp < p

5 **4** **A** **5** **3** **3**

violin I
1 2-8

violin II
1 2-6
7-9
10-12

viola
1-6
7
8
9-10

viola
1-4

violin cello
5
6
7
8

double bass
1-6

balzato alla punta
pp

pizz. tasto
pp

pizz. tasto
pp

pizz. tasto
pp

pizz. tasto
pp

pizz. tasto
pp

arco
pp < mp

arco
pp < p

arco
pp < p

arco
pp < p

arco
pp < p

arco
pp < p

unili arco
pp

3 4

ritenuto ←

1 flutes 2
3

oboes 1 2
dolce
pp

clarinets 1 in B₂
2

bass clarinet in B₂

bassoons 1 2
dolce
pp

horns in F 1 3
2 4

trumpets in C 1 2 3
dolce
pp

trombones 1 2
bass trombone

harp

piano

(vibrafono) I
pp

percussion II
3 piatti sospesi (7)

(campane) III
pp

baritone

3 4

ritenuto ←

1-8 violins I
pizz. tasto *pp* *uniti arco* *p*

9-14 violins I
pizz. tasto *pp* *arco* *p*

1-6 violins II
pizz. tasto *pp* *arco sul IV* *p*

7-12 violins II
pizz. tasto *pp* *arco sul IV* *p*

1-4 violas
flaut. sul III *mp* *pizz. tasto* *pp* *arco* *pp*

5-10 violas
div. (div.) pizz. tasto *mp* *unite arco flaut.* *pp*

1-2 violoncelli
p *mp* *poco sul ponte* *p* *mf* *pp*

3-4 violoncelli
pizz. *p* *arco* *pp*

5-8 violoncelli
div. (div.) pizz. tasto *pp* *unite arco* *pp*

1-6 double basses
div. (div.) *pp* *unite* *pp*

a tempo **3** **4** **4** **5** **ritenuto** **3**

clarinets 1 in B \flat 2

bass clarinet in B \flat

horn in F *senza sordina* *solo* (accompagnando la voce) *gentile*

harp *mf* *ord.* *pp* *mf* *p* *pp*

piano *pp* *p* *ppp*

percussion I (R \ddot{a}) *pp* *p* *pp* II *pp*

baritone *f* *sub.p* *pp* (very free and gentle)

- vi - a - - - ni el - beyt - ha yay - in - veh di - glo. a - laiy a - ha - vah:

a tempo **3** **4** **4** **5** **ritenuto** **3**

1-8 (at the tip!) *pp* *pp* *ppp*

violins I 9-14 (at the tip!) *pp* *pp* *ppp*

violins II 1-6 7-12

violins sul III *pp* *pp*

5-10 *pp* *pp*

1-2 *ord.* *espr.* *pp* *mf*

violin-cello 3-4 flaut. *pp*

5-8 flaut. *pp*

double basses 1-6 *pp* *pp*

B
3 a tempo 5 3 3 3 3

whistle-tones
 flutes
 clarinets in B \flat
 bass clarinet in B \flat
 bassoon
 horns in F
 trumpets in C
 trombones
 bass trombone
 harp
 piano
 percussion I: sandpaper blocks
 percussion II: *tamtam* largo molto, *platto* sosp. medio
 percussion III: (campane) (2), guiro medio, shell-chimes
 percussion IV: *crotale*
 percussion V: *tamtam* largo (slide across the edge of the *tamtam* with a cloth brush)
 contrabass

sa-me - chu-ni ba_ash i-shot - ra - - - - pe - du

B
3 a tempo 5 3 3 3 3

estr. vicino al ponte
 violins I
 violins II
 violas
 violoncelli
 double basses

*) fast glissando of overtones (up and down) on the fundamental tone

poco ritardando al $\frac{4}{4}$ più lento

3

flutes 1-2, oboe 1, clarinets in Bb 1-2, bass clarinet in Bb, bassoons 1-2, horns in F 1-4, trumpets in C 1-2, trombones 1-2, harp, piano, percussion I-V, and battono.

Score for woodwinds and percussion. Includes dynamics like *pp*, *ppp*, *p*, *mf*, *f*, and *ppp sempre*. Performance instructions include *frull.*, *div. 2 + 3*, *(without mute)*, *(sostenuto)*, *(loco)*, and *[tam tam largo] (L)*. The battono part includes the lyrics "ha - vah a - ni:".

poco ritardando al $\frac{4}{4}$ più lento

3

violins I 1-6, violins II 1-6, violas 1-4, violoncelli 1-2, and double basses 1-6.

Score for strings. Includes dynamics like *pp*, *ppp*, *p*, *mf*, *ff*, and *ppp*. Performance instructions include *gliss.*, *ord.*, *1 - 3 molto flaut.*, *estr. vicino al ponte*, *arpeggio lento*, *più rapido*, and *(up to the highest possible position)*. The battono part includes the lyrics "ha - vah a - ni:".

4 poco meno lento



flute 1

oboe 1

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

horns in F 1-4

trumpets in C 1 2 3

trombone 1

harp

piano

(vib.) (vibrafono) I II

percussion III (crotales) (tamtam largo) IV V

baritone

se - - - - - mo - lo - - - - - ta - chat le - - - - - ro - shi.

3 poco meno lento

3

3

3

1-3 (loco)

4-6 V *gliss.* pontic

7-10

11-14 11. + 12. *gliss.* (sul II)

1-6 1-3, 4-6, pizz.

7-12 7-9, 10-12, pizz.

1-4 1-6, dolce, espr.

5-10 5-6, V *gliss.* 5-10, 7-8, 9-10, pizz.

1 1-3, 4, pizz.

2 ord.

3-8 ord.

double basses 1-6 unti

(ppp) < pp

3
4
5
D
3

← ritenuto al $\frac{4}{4}$ più lento →

flutes 1-2, oboes 1-2, clarinets in B \flat 1-2, bass clarinet in B \flat , bassoons 1-2, contra-bassoon, horns in F 1-4, trumpets in C 1-3, trombones 1-2, bass trombone, harp, piano, percussion I-V, timpani, double basses 1-6.

Musical score for measures 61-65. The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, *mf*, *mp*, *ppp*, and *pppp*. Performance instructions include *div.*, *frull.*, *via sordina*, *alla tavola*, *tam tam largo molto*, *piazzo sospeso largo*, *[slide over cymbal with a triangle beater]*, *[slide along the edge with a cloth brush]*, *arco*, *unite*, *ordi.*, and *poco sul ponte*. The percussion section includes specific techniques for the tam tam and cymbal. The string section includes bowing techniques like *arco* and *poco sul ponte*. The score is marked with a *ritenuto* and a change to $\frac{4}{4}$ time, followed by a *più lento* instruction.

3
4
5
D
3

← ritenuto al $\frac{4}{4}$ più lento →

Musical score for measures 66-70. The score continues with dynamic markings and performance instructions similar to the previous page. The percussion section includes *[slide along the edge with a cloth brush]*. The string section includes *arco* and *poco sul ponte*. The score is marked with a *ritenuto* and a change to $\frac{4}{4}$ time, followed by a *più lento* instruction.

4 **1+2** **3 stringendo** **1+1** **1+2** al **E** **4** **agitato** ca. 112 **5**

68

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

contrabassoon

horns in F 1-4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2
bass trombone

harp

piano

percussion III (vibrafono)

percussion IV (4 bongos, 4 woodblocks, marimba (2 \uparrow))

baritone

passionate and invocative
hish - ba - ti

4 **1+2** **3 stringendo** **1+1** **1+2** al **E** **4** **agitato** ca. 112 **5**

1-4

violins I 5 6

7-10

violins II 1-12 (11) *f* *pp* *mf* *ff* *fff*

violas 1-6 7-10

viola-cello 1 2 3 4

5-8

double basses 1 2 3 4 5 6

The musical score is for a symphony orchestra and a vocal soloist. The orchestration includes woodwinds (flutes, oboes, clarinets in Bb, bass clarinet in Bb, bassoons, contrabassoon), brass (horns in F, trumpets in C, trombones 1 & 2, bass trombone), harp, piano, percussion (including vibrafono), and strings (violins I & II, violas, violoncelli, double basses). A vocal soloist part is also present with lyrics: "et - chem be - not ye ru - sha - la - yim".

The score is divided into measures with various time signatures: 5/4, 4/4, 5/4, 3/4, 4/4, 3/4. It features extensive use of dynamics such as *sfz*, *ff*, *p*, *mf*, *f*, and *ffp*. Performance instructions include "via sordina" (with mutes), "senza sordina" (without mutes), "pizz." (pizzicato), "arco" (arco), "div." (divisi), "uniti" (uniti), and "pizz. Δ" (pizzicato with accents).

The woodwind and brass sections have complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The string sections provide a steady accompaniment with various bowing techniques and articulations. The vocal line is a melodic solo with lyrics in Hebrew.

3 1+1 3 1+2 3

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 2 3 4

trombones 1 2 3

tuba

trumpets in C 1 2 3

harp

piano

(vibrafono)

percussion III (4 bongos)

(marimba)

VI (campane)

battoie

violins I 1-14

violins II 5-8

violins 9-12

violas 1-6

violas 7-10

violas 11-14

viola-cello 5 6

viola-cello 7 8

double basses 1-6

bi - - - - - tza-ot o - - - - - be

ff, sfz, p, pp, mf, f, div., unii, arco, pizz., loco, campane, 1+2, 3+4, 5+6

*1) glissando with the mallet stems over the resonators

Flutes 1-3: *ffz p sfz p sfz* (1+2, div. 1+2+3)

Oboes 1-2: *ffz p sfz p sfz*

Clarinets 1 in B \flat -2: *ffz p sfz p sfz*

Bass Clarinet in B \flat : *ffz p sfz*

Bassoons 1-2: *ffz p f sfz*

Horns in F 1-4: *f mf p f mf f*

Trumpets in C 1-3: *f sfz p mf f sfz*

Trombones 1-2: *f sfz* (sim.)

Bass Trombone: *f sfz*

Harp: *f*

Piano: *f*

Percussion I: *p* (2 piatti sospesi, Ls., vibrafono)

Percussion II: *sfz* (as before, Ls., Ls.)

Percussion III: *p mf p f*

Percussion IV: *pp mf f* (piatto sospeso largo, marimba)

Percussion V: *sfz* (tamtam largo, slide along the edge of the tamtam with a triangle beater, (sim.), Ls.)

Baritone: *f sfz*

Lyrics: a - ye - lot ha sa - deh im tai - ru veh im - te o - re - ru et ha a - ha - vah

Violins I 1-14: *sfz pp sfz pp sfz*

Violins II 5-8: *sfz pp sfz pp sfz p*

Violins 9-12: *sfz pp sfz p*

Violas 1-6: *sfz pp sfz pp sfz pp sfz*

Violas 7-10: *sfz pp sfz pp sfz pp sfz*

Violoncelli 1-4: *sfz pp sfz pp sfz pp sfz*

Violoncelli 5-6: *sfz pp sfz pp sfz pp sfz*

Double Basses 7-8: *sfz pp sfz pp sfz pp sfz*

Double Basses 9-10: *sfz pp sfz pp sfz*

F
estatico

1+1 3 1

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in Bb 1 2

bass clarinet in Bb

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 2 3 4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

percussion I: 4 woodblocks, 3 temple blocks

percussion II: (campane)

percussion III: (guiro medio)

percussion IV: 4 bongos, (marimba)

percussion V: (tamtam largo)

battoone

ad sheh tech-patz: kol do - di hi - neh

F
estatico

1+1 3 1

violins I 1-7

violins II 5-8

violas 1-6

viola-celli 5-6

double basses 1-6

violin I: p, sfz, sfz

violin II: p, sfz, sfz

viola: p, sfz, sfz

viola-cello: p, sfz, sfz

double bass: p, sfz, sfz

violin I: arco, p, sfz

violin II: arco, p, sfz

viola: arco, p, sfz

viola-cello: arco, p, sfz

double bass: p, sfz

flutes 1 2

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 3 2 4

trumpets in C 1 2

trombones 1 2

harp

piano

vibrafono

percussion I II III IV V

4 bongos

gong (medium)

batitone

z eh bah meh da leg al beh ha-rim

violins I 1-6 7-10

violins II 1-6 7-12

violas 1-6 7-10

violon-celli 1-4 5 6 7 8

double basses 1-6

BA 11157

4 5 1+2 1+3 1 1+1 3

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in Bb 1 2

bass clarinet in Bb

bassoons 1 2

contra-bassoon

horns in F 1 2 3 4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2 3
bass trombone

harp

piano

(catch the resonance with the pedal)

4 woodblocks
3 temple blocks

bongo largo let the mallet stem snap on the bongo skin

(4 bongos)

(marimba)

vibrafono

campane

baritone

meh ka-petz al - ha ge-va-ot do - meh do-di litz - vi o le-o-fer ha a - ya - lim hi-neh

4 5 1+2 1+3 1 1+1 3

violins I 1-8 9-14

violins II 1-6 7-12

violas 1-4 5-10

violin-cello 1-4 5-6 7-8

double basses 1-6

pizz. arco p. ord. div.

This page is a detailed orchestral score for page 41, featuring a conductor's cue at the top left. The score is organized into several sections of instruments:

- Woodwinds:** Flutes (1-3), Oboes (1-2), Clarinets in B \flat (1-2), Bass Clarinet in B \flat , Bassoons (1-2), and Horns in F (1-3).
- Brass:** Trumpets in C (1-3) and Trombones (1-2).
- Percussion:** Harp, Piano, and a Percussion section with 4 woodblocks, 3 temple blocks, (campane), (marimba), and (tamtam largo).
- String Section:** Violins I (1-10), Violins II (1-12), Violas (1-10), Violoncelli (1-4), and Double Basses (1-6).
- Other:** A Bassoonist part (3) and a Bassoonist part (2) are also present.

The score includes complex musical notation such as triplets, slurs, and various dynamic markings including *pp*, *f*, *ppp*, *mf*, *ff*, *p*, and *sfz*. A large 'G' conductor's cue is located at the top center, with the tempo marking 'L + 3' above it. The bottom section of the score features the vocal line for the bassoonist, with lyrics: "an-ah do-di-veh a-mar-li ku-mi lach ra-ya-ti".

This page contains a detailed musical score for an orchestra and a vocal soloist. The instruments and parts are as follows:

- Flutes:** 1 and 2 parts, playing triplets with dynamics *sfpp*, *sfz*, *f*, and *p*.
- Oboe:** 1 and 2 parts, with a *solo* marking for the first oboe, playing triplets with dynamics *sfz*, *f*, and *p*.
- Clarinets in Bb:** 1 and 2 parts, playing triplets with dynamics *sfpp*, *sfz*, *f*, and *p*.
- Bass Clarinet in Bb:** 1 part, playing triplets with dynamics *sfz*, *f*, and *p*.
- Bassoons:** 1 and 2 parts, playing triplets with dynamics *sfz* and *p*.
- Horns in F:** 1, 2, and 3 parts, playing triplets with dynamics *sfz*, *f*, and *p*.
- Trumpets in C:** 1, 2, and 3 parts, playing triplets with dynamics *mf*, *pp*, *mf*, *f*, and *pp*.
- Trombones:** 1 and 2 parts, playing triplets with dynamics *mf*, *p*, *mf*, *p*, and *mf*.
- Harp:** 1 part, playing triplets with dynamics *mf* and *f*.
- Piano:** 1 part, playing triplets with dynamics *mf* and *mf*.
- Violins:** I (1-6), II (7-10), III (11-14), and IV (1-12) parts, playing triplets with dynamics *mf*, *f*, and *pp*.
- Violas:** I (1-6) and II (7-10) parts, playing triplets with dynamics *f* and *p*.
- Violoncelli:** 1, 2, 3, and 4 parts, playing triplets with dynamics *f* and *sfz*.
- Double Basses:** 1-6 parts, playing triplets with dynamics *sfz*, *p*, and *mf*.
- Vocal Soloist (Baritone):** 1 part, with lyrics: "ya - - - - - fa - ti u - - - - - le - chi - lach: ki - - - - - hi - neh - ha".

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. There are also rehearsal marks labeled "2" and "3" at the top and bottom right of the page.

3 1+1 3 H 4 3

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

contrabassoon

horns in F (1. + 3.) \circ ord. \circ ord.

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2

bass trombone

harp

piano

percussion I (2 α) \circ ord. (campane) \circ ord. (spring coil medium) (scratched on the surface) (sim.)

percussion II (with triangle beaters) (tamtam largo molto) (sim.)

percussion III (marimba) (crotales) (scratched on the surface) (sim.)

percussion IV (tamtam) (spring coil large) (tamtam largo molto) (scratched on the surface) (sim.)

percussion V

baritone stav a - var ha go-she-m cha-laf ha - lach lo:

Mir Fas Sof La! Re-Dot Sib

3 1+1 3 H 4 3

violins I 7-10

violins II 11-14

violins II 1-12

violas 1-6

violas 7-10

violin-cello 1 2 3 4

double basses 1 2 3-6

div. pizz. legno e crini battuto

This page of a musical score, numbered 44, contains the following sections and markings:

- Measures 143-145:** Marked with a **3** time signature.
- Measures 146-148:** Marked with a **4** time signature.
- Measures 149-151:** Marked with a **3** time signature.
- Instrumentation:** Flutes (1-3), Oboes (1-2), Clarinets in Bb (1-2), Bass Clarinet in Bb, Bassoons (1-2), Contrabassoon, Horns in F (1-4), Trumpets in C (1-3), Trombones (1-2), Bass Trombone, Harp, Piano, Percussion (I-V), Violins I (1-6), Violins II (1-12), Violas (1-6), Violoncelli (3-4), and Double Basses (1-2, 3-6).
- Performance Instructions:**
 - div. uniti* (divided units)
 - frull.* (trills)
 - ord.* (order)
 - sim.* (simile)
 - gliss.* (glissando)
 - loco* (loco)
 - spring coil large* (percussion instruction)
 - l.s.* (lento)
 - lamtari largo* (tempo change)
 - sub p* (sub piano)
- Dynamic Markings:** *sfz*, *ff*, *f*, *mf*, *pp*, *p*, *sfz*.
- Articulation:** *ten.* (tenuto), *acc.* (accents), *sfz* (sforzando), *ff* (fortissimo).

flutes 1-3

oboes 1-2

clarinets in B \flat 1-2

bass clarinet in B \flat

contra-bassoon

horns in F 1-4

trumpets in C 1-3

trombones 1-2, bass trombone

harp

piano

percussion I-V

violins I 1, 2-6, 7-10, 11-14

violas 1-6, 7-10

violin-celli 1-2, 3-4, 5-8

double basses 1-2, 3-6

Annotations: *div.*, *ff*, *f*, *p*, *pp*, *senza sordina*, *arco*, *gliss.*, *[Si]*, *loco*, *[flute 3 to piccolo]*, *[2 piatti sospesi]*, *giro medio*, *(tam tam largo)*, *solo*, *1. + 4. 5. + 6.*, *7. + 8. 9. + 10.*

5 *poco ritenuto* **3** **a tempo** **3** **(colla parte)**

piccolo *piccolo* *frull.* *change to flute 3*

flutes 1 2

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2 *frull. (ad lib.)*

contra-bassoon

horns in F 1-4 *gliss. on the natural overtone* *frull. (ad lib.)* *1. + 4. div.*

trumpets in C 1 2 3 *frull.*

trombones 1 2 *frull. (ad lib.)* *1. + 2.*

bass trombone

harp *Mir Fa \flat Sol \flat La \flat Re \flat Do \flat Si \flat*

piano *frull.* *pp (1)*

percussion I *gran cassa* *mp*

percussion II *campane* *2 (1)* *frull.* *L.S.*

percussion III *spring coil (medium)* *frull.* *L.S.*

percussion IV *marimba* *frull.* *L.S.* *fast glissando over the low resonator of the instrument with the wooden end of the mallet*

percussion V *gong (2)* *frull.* *L.S.*

5 *poco ritenuto* **3** **a tempo** **3** **(colla parte)**

violins I (2-6) *loco* *frull.* *mp* *solo* *frull.* *pp*

violins II 1-2 3-12 *frull.* *mp* *2. + 4.*

violas 1-6 7-10 *frull.* *mp* *pizz.* *L. sola arco* *V* *p < frull. >* *ponte*

violin-cello 1-4 5-8 *frull.* *mp* *ponte secco* *div. pizz.* *frull.* *mp*

double basses 1-4 5-6 *frull.* *mp* *uniti pizz.* *frull.* *mp* *pizz.* *frull.* *mp*

3 *2+1* *4* *3 poco*
tornando al

flute 1 *pp* almost without tone
oboe 1 *p* *pp* *mp* *pp*
clarinet in Bb almost without tone
bass clarinet in Bb almost without tone
horns in F without tone (clear) *pp* frull. ord. *pp* frull.
trumpets in C without tone *pp*
harp *mf* *mp* (alla tavola)
piano *pp* *ppp*
vibrafono (vib.) *pp*
piano sospeso largo (2 \uparrow)
percussion III (tamtam medio) slide across the edge of tamtam with a cloth brush sandpaper blocks (circular movement • no trem.) *ppp*
percussion IV (marimba) slide along the soundplate with a wooden grooved stick *sf* (*ppp*) *p < ff* *sim.* *dolce* *pp* *ppp* (2 \uparrow)
baritone *p* *ha...*
violin I 1-4 *pp* *pp* *pp* *pp* *p*
violin I 5-6 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin I 7-8 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin I 9-12 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin I 13-14 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin II 1-2 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin II 3-4 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin II 5-8 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violin II 9-12 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
violas *col legno tratto* *pp* *f* *pp* *p* *pp* *p*
viola-cello *col legno tratto* *pp* *f* *pp* *p* *pp* *p*
double basses *div. col legno tratto* *pp* *f* *pp* *p* *pp* *p*

1-4 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
5-6 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
7-8 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
9-12 *ponte sul III* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
13-14 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
1-4 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
5-10 *ponte* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
1-4 *tasto* *pp*
5-10 *ponte* *pp*
1-4 *tasto* *pp*
1-4 *ponte* *pp*
5-10 *ponte* *pp*
1-4 *arco sul III* *pp*
5-10 *arco sul III* *pp*
1-4 *arco* *pp*
5-10 *arco* *pp*
1-4 *arco* *pp*
5-10 *arco* *pp*
1-4 *arco* *pp*
5-10 *arco* *pp*

I comodo ♩ ca. 92



166

clarinets 1 in B \flat 2

bass clarinet in B \flat

horns 1 in F 2

3 4

trumpets 1 in C 2 3

harp

piano

press down keys silently

sost.

frull. (almost without tone)

ppp

pp

frull.

p

sf in p

frull.

p

dolce

pp

mp

p

pp (muffle these two notes only)

dolce

p

pp

p

ppp

pp

p

pp

pp

pp

ppp (almost inaudible)

tamtam medio

slide along the edge of the tamtam with a sturdy brush

sfz (*mp*)

l.s.

campane (\uparrow)

p

p

sub *p*

ni - tzan - im ni - ru va a - retz et ha - za - mir hi - gi - ya

I comodo ♩ ca. 92



violins I 1-14

violins II 1-12

1

2-10

8 9 10

1-4

5 6

7 8

double basses 1-6

pizz.

p

pizz.

pp

molto sul tasto

pp

1. + 2. pizz.

pp

2. - 4. 5. + 6. col legno tratto

sfz in p

3. + 4. pizz.

pp

7. + 8. 9. + 10. col legno tratto

sfz in p

5. - 10. arco

pp

col legno tratto

sfz in p

tasto, flaut.

1. - 3. div.

ppp

col legno tratto

sfz in p

col legno tratto

sfz in p

col legno tratto

sfz in p

col legno tratto

sfz in p

arco

tasto, flaut.

1. - 3. div.

ppp

4 *stringendo al* **più agitato** **3** **4** *tornando al* **4** **J** **4** **t^o (comodo)** **1+1**

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoon 1

horns in F 1 2

trombones 1 2

harp

piano

(sost. ♩)

(vibrafono) I (♩) *ppp*

II (piatto sospeso largo)

percussion III

IV

V (campane) *p*

battoone *mp* *leggero* *f* *p*

veh kol ha - tor nish - ma be a - re - tze nu: ha

violas 1-6

7-10

violin-cells 1 3

2 4

5-8

double basses 1-4

5 6

frull. *p*

frull. *p*

(almost without tone) *p ppp*

frull. *pp*

frull. *p*

frull. *p*

frull. *p*

frull. *mf*

frull. *mf*

gliss. over the strings inside the piano with a soft cloth brush *p*

4 woodblocks (2 \uparrow) *pp* *pp* *pp*

2 bongo 2 (\uparrow) *pp*

tamtam largo molto (\downarrow) *ppp* *l.s.*

arco *mf* *pp*

estr. vicino al ponte *mf* *ppp*

estr. vicino al ponte *mf* *ppp*

estr. vicino al ponte *mf* *ppp*

estr. vicino al ponte (IV V) *mf* *ppp*

estr. vicino al ponte *mf*

tasto

tasto

tasto

tasto

1+1 4 3 5 3 4 5 poco ritenuto 3

bass clarinet in B \flat

harp

piano

(♩)
(sost ♩)

vibrafono

4 woodblocks

vibrafono

II

piatto sosp. largo (slide over the cymbal with the mallet stick)

IV

2 piatti sospesi

gong

V

campane

baitone

te - eh - na cha - ne - tah fe - gey - ha veh ha ge - fa - nim se - ma - dar na - - - - te - nu - - - - rey - ach

1+1 4 3 5 3 4 5 poco ritenuto 3

1-7

(pizz.) sul IV

8-14

(pizz.) sul IV

1-6

(pizz.) sul IV

7-12

(pizz.) sul IV

1-6

pizz. tasto

arco molto sul tasto

(1.) (sim.)

7-10

1

(estr. v. al ponte)

2

(estr. v. al p.)

3

4

5-8

double basses

div. pizz. uniti div. uniti arco

3 più lento poco stringendo **tornando al 3**

3

Musical score for woodwinds and strings, measures 1-30. The score includes parts for flutes (1, 2, 3), oboes (1, 2), clarinets in B♭ (1, 2), bass clarinet in B♭, bassoons (1, 2), horns in F (1-4), trumpets in C (1, 2, 3), trombones (1, 2, bass trombone), harp, piano, vibrafono (I, II), percussion III, IV, V, and baritone. Dynamics range from *ppp* to *mp*. Performance instructions include *div.* (divisi), *ppp* (pianissimo), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mp* (mezzo-forte), *sub-pp*, *ppp*, *pp*, *p*, and *mp*. Specific markings include "a little tone" for the bass clarinet and "sord." for the trombones. The percussion parts specify "piatto sosp. largo" and "crotale". The harp part includes "mp" and "pp".

3 più lento poco stringendo **tornando al 3**

3

Musical score for strings and double basses, measures 1-30. The score includes parts for violins I (1-4), violins I (5-10), violins II (1-4), violas (1-4), violoncelli (1-4), flaut. (flute), and double basses (1-6). Dynamics range from *ppp* to *mp*. Performance instructions include *div.* (divisi), *ppp* (pianissimo), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mp* (mezzo-forte), *pp*, and *ppp*. Specific markings include "arco" for strings and "tasto sul III" for the flute. The double bass part includes "div." and "pp".

molto delicato
pp
ku - mi - le - chi

tasto sul IV
pp

tasto sul III
tasto sul III
tasto sul III
tasto sul III

*) the fast passages with little tone only and lots of air noise (especially in the lowest register), sotto voce, „veiled“ sounds

flutes
oboes 1 2
clarinets in Bb 1 2
bass clarinet in Bb
bassoons 1 2
contra-bassoon
horns in F 1 2 3 4
trumpets in C 1 2 3
trombones 1 2
harp
piano
percussion III
IV
V
baritone

violin I 1-4
violin II 5-8
viola 9-12
violin-celli 1 2 3-8
double basses 1 2 3 4 5 6

set - er - ha ma-dre-gah ha re-yi - ni et mara - yich ha sch-mi-mi et

*) glissando of overtones (up and down) on the fundamental note - the mouthpiece entirely covered with the lips

flutes 1 2 3

oboes 1 2

clarinets in B \flat 1 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1 2

horns in F 1 3 2 4

trumpets in C 1 2

trombones 1 2

harp

piano

(vibrafono)

percussion III (sandpaper blocks) (campana) (sandpaper blocks)

IV (marimba)

V

bassoon

ko - lech ki - ko - lech ar - ev u mar - eych nav eh:

violins I 5-8

9-14

violins II 1-12

violas 1 2-10

violoncelli 3 4

5-8

double basses 1 2 3-6

3/4 2/4 3/4 3/4 2/4 3/4

pp p mf f sfz

poco frull. frull. senza sordina

estr. vicino al ponte arpeggio rapido

1. sola estr. vicino al ponte 1. - 12. ord.

(ponte) (sul III) V gliss. V 1. + 2. 3. + 4. L. ponte V 5. + 7. 8. + 10. 1. + 2. ord. 3. + 4. L. flaut. estr. vicino al ponte

uniii

pp mf p

3 molto rapido subito **L** **3** tempo giusto e leggero **4**

flutes 1, 2
oboes 1, 2
clarinets in B \flat 1, 2
bass clarinet in B \flat
bassoons 1, 2
contra-bassoon
horns in F 1, 2, 3, 4
trumpets in C 1, 2, 3
bass trombone
harp
piano
percussion III
percussion V
bassoon

3 molto rapido subito **L** **3** tempo giusto e leggero **4**

violins I
violins II 5-8
violas 1-6, 7-10
violoncelli 1, 2, 3, 4
double basses 5-8

e - che - zu - la - - nu - - shu - ai - im - - schu - a -

^{*}) all half step trills

319

oboe 1

clarinet in B \flat 1

bass clarinet in B \flat

baritone

lim ke - ta - nim me-chab-lim ke-ra-mim u-cher-amey-nu se-ma-dar:

5

4 (colla parte)

5

4 (colla parte)

violoncello 1

tasto V

M
più lento
sospeso e molto irreal
ca. 50 +/-

5

poco stringendo → 3 molto rit. 4

flute 1: *molto soffiato (almost inaudible)*, *ppp*, *tenuto - not rushed soft staccato (without tongue)*, *ppp*

clarinet in Bb: *poco frull.*, *ppp*, *ord.*

horns in F: *without tone ("clear")*, *pp*, *frull.*

trumpets in C: *without tone*, *ppp*, *pp*, *with harmon mute*, *sfz in p*, *(with harmon mute)*, *p*

harp: *alla tavola*, *p*

percussion: *sandpaper blocks*, *tamtam largo molto*, *dolce*, *pppp i.s.*, *(tamtam medio)*, *(slide along the edge of the tamtam with a cloth brush)*, *sfz (=ppp) i.s.*, *(tamtam largo)*, *dolce, molto delicato*, *ppp*

M
più lento
sospeso e molto irreal
ca. 50 +/-

5

poco stringendo → 3 molto rit. 4

violins I: *tasto (non trem.)*, *gliss.*, *1. + 2.*, *tasto (sul II)*, *(sim.)*, *3. + 4.*, *tasto (sul II)*, *(sim.)*, *3. - 6.*

violins I (7-10): *7. + 8.*, *9. + 10.*, *arco*, *tasto*, *5. - 10.*, *without tone on the bridge*, *7. - 10.*

violins I (11-14): *arco*, *tasto*, *without tone on the bridge*

violins II: *arco*, *tasto*, *(sim.)*, *arco*, *tasto*, *(sim.)*, *arco*, *tasto*, *(sim.)*, *arco*, *tasto*, *(sim.)*, *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violins II (1-4): *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violins II (5-6): *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violins II (7-8): *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violins II (9-10): *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violins II (11-12): *arco*, *tasto*, *(sim.)*

violas: *arco*, *tasto*, *1. sola*, *poco sul ponte*, *arco*, *tasto*, *(non trem.)*, *arco*, *tasto*, *2. - 4.*, *5. - 6.*, *tasto*, *2.*, *arpeggio molto serrato*, *gliss.*, *mp*

violas (2-6): *arco*, *tasto*, *5. - 4.*, *arco*, *tasto*, *poco sul ponte*, *arco*, *tasto*, *2. - 4.*, *5. - 6.*, *tasto*

violas (7-10): *arco*, *tasto*, *7. + 8.*, *9. + 10.*, *arco*, *tasto*, *5. - 8.*, *(tasto)*

viola-cello: *ord.*, *arco*, *tasto*, *1. tasto*, *2. + 3.*, *4. + 5.*, *arco*, *tasto*, *2. sul III*, *arco*, *tasto*, *2.*, *arco*, *tasto*, *3. + 4.*, *5. + 6.*, *arco*, *tasto*, *(sim.)*

viola-cello (5-8): *arco*, *tasto*, *6. + 7.*, *8.*, *arco*, *tasto*, *7. + 8.*, *(sim.)*

double basses: *poco sul ponte*, *sfz in p*, *estr. vicino al ponte*, *(sim.)*, *ord.*, *poco sul ponte*, *sfz in p*, *estr. vicino al ponte*, *div.*, *estr. vicino al ponte*, *ord.*, *ppp*

*) the mouthpiece is entirely covered with the lips, holding it between the teeth. The sounding pitch will be produced a major seventh lower.

4 a tempo

più lento

tornando al t°

3

235

flutes 1, 2, 3

clarinets in Bb 1, 2

bass clarinet in Bb

horns in F 1, 2, 3, 4

trumpets in C 1, 2, 3

harp

piano

percussion I, II, III, IV

ppp, sfz, p, pp, mf, f, ord., con sordina, senza sord., with harmon mute, without tone, (sim.), dolce, (b), crotale, <mf>

slap

α almost without tone

frull.

4 a tempo

più lento

tornando al t°

3

violins I 7-10

violins II 7-9

violins 10-12

violas 1, 2

viola-cello 1, 2

double basses 1-6

pizz., arco, pizz. sul IV, col legno tratto, arco tasto, flaut., arpeggio serrato, molto sul tasto sul III, gfas., poco sul ponte, tasto sul III, uniti, flaut., div., flaut., p, pp, mf, f, ff, sub. pp, esp., solo, <mf>

1.-3. col legno 4.-6. tratto, 1.-3. arco tasto, 4.-6. arco tasto, 7.-9. arco tasto, 10.-12. arco tasto, 1.-6. col legno tratto, 7.-10. col legno tratto, 5.-6. sul III, 7.-8. sul III, uniti

* glissando of overtones (up and down) on the fundamental note - the mouthpiece entirely covered with the lips

3 2+1 4 **O** più lento ca. 40 1 4 5

ritardando

flutes 1 3
2

clarinets in Bb 1 2

bass clarinet in Bb

horns in F 1-4

trumpets in C 1 2

trombones 1 2
bass trombones

without tone! frull. ord. senza sordina

harp

piano

without tone! muffle the strings at medium pressure inside piano

(vibrafono)

I tantam largo molto slide along the edge of the tamtam with a cloth brush

II slide along the edge of the cymbal with the mallet stick

III (2 metal blocks)

IV (crotales)

V (campane)

pp ppp ppppp

3 2+1 4 **O** più lento ca. 40 1 4 5

ritardando

violins I 1-4
5-8
9-12
13-14

violins II 1-6
7-12

violas 1
2-6
7-10

violoncelli 1 2
3 4
5-8

double basses 1-6

molto flaut. tasto

1. + 2. sul III ponte

2. + 4. tasto, molto flaut.

3. + 6. estr. vicino al ponte

estr. vicino al ponte sul II molto flaut.

(non trem.!) solo

balzato alla punta

1. sola sul III

pp ppp ppppp

P

3 poco più agitato 4 più lento

4 molto più agitato subito ca. 140

flutes 1 2

clarinets in Bb 1 2

bass clarinet in Bb

bassoons 1 2

contra-bassoon

horn in F 1-4

trumpets in C 1 2 3

trombones 1 2 bass trombone

harp

piano

percussion I sandpaper blocks dolce

percussion II

percussion III piatto sospeso largo (1) 2 metal blocks (2)

percussion IV

percussion V

musical notation for woodwinds, strings, and percussion with dynamic markings like *ppp*, *pp*, *p*, *mf*, *ff*, *fff* and performance instructions such as "almost without tone", "solo alla tavola", and "slide along the edge of the tamtam with a cloth brush".

P

3 poco più agitato 4 più lento

4 molto più agitato subito ca. 140

violin I 1-4

violin I 5-8

violin I 9-12

violin I 13-14

violin II 1-6

violin II 7-12

viola 1

viola 2-6

viola 7-10

viola 1

viola 2

viola 3

viola 4

viola 5

viola 6

viola 7

viola 8

double basses 1-6

musical notation for strings and double basses with dynamic markings like *ppp*, *pp*, *p*, *mf*, *ff*, *fff* and performance instructions such as "estr. vicino al ponte", "ponte", "solo", "arco", and "legno e crini battuto".

stringendo ritardando

5

flutes 1, 2, 3

oboes 1, 2

clarinets in Bb 1, 2

bass clarinet in Bb

bassoons 1, 2

contra-bassoon

horns in F 1, 2, 3, 4

trumpets in C 1, 2, 3

trombones 1, 2

bass trombone

harp

piano

percussion I (spring coil) with the stem of a vibraphone mallet

vibrafono (2↑)

gradually muffle the resonance of the cymbal

percussion II

4 bongos (2↑)

marimbafono (2↑)

percussion III (campane) (2↑) (with the stems of the mallets)

percussion IV

percussion V

stringendo ritardando

5

violins I 1, 2-14

violins II 1-4, 5-8, 9-12

violas 1-4, 5-8, 9-10

violoncelli 1-4, 5-8

double basses 1-6

5 tempo giusto (colla parte)
ca. 52



Score for bass clarinet in B \flat , harp, piano, and percussion. Includes performance instructions such as "soft gliss. with the fingertips over the indicated strings", "tamtam largo molto", and "slide over the surface of the tamtam with a triangle beater".

5 tempo giusto (colla parte)
ca. 52



Score for violins I & II, violas, violoncelli, and double basses. Includes performance instructions such as "sub ppp", "without tone on the bridge", and "col legno tratto".

Q extremely slow and free
(approx. 40)



Score for horn in F, harp, percussion III, and baritone. Includes performance instructions such as "con sordina", "dolce e misterioso", and "swipe along the edge of the tamtam with a soft cloth brush".

Q extremely slow and free
(approx. 40)



Score for violins I & II, violas, violoncelli, and double basses. Includes performance instructions such as "con sordina", "sul IV", and "arco tasto".

ritenuto $\frac{4}{4}$ **più lento** $\frac{5}{4}$ a tempo $\frac{5}{4}$ (ca. 40) **ritenuto** $\frac{3}{4}$

flutes 1-3: colico, *ppp*

clarinets 1-2 in B \flat : *ppp*

base clarinet in B \flat : *pp*, bisbigliando, *pp*, dolce, *pp*

bassoons 1-2: *ppp*

horns in F: (1.), *pp*, (con sord.) 1.-4., dolce, *p*

trumpets in C: *p*, harmon mute, *mp (sost.)*, quasi eco, *< ppp*

harp: *mp*, *pp*, *mf*, *mp*, *pp*

piano: soft *gliss.* with the fingertips over the indicated strings, *pp*, *p*, *pppp*, *ppp*, soft *gliss.* with the fingertips over the indicated strings, *pp*, *pp*

percussion I: (tamtam largo molto), *ppp*, L.s., piatto sosp. (1) swipe over the cymbal with the jazz brush, *p*, (tamtam largo molto) (1), *ppp*, L.s., sandpaper blocks, *pp*

percussion II: (4 bongos) (2) molto leggero, *ppp*, L.s., (1), *ppp*, L.s., (2), *pp*, L.s., (1), dolce, *ppp*, L.s., slide with the fingernails over the surface of the tamtam, *pp*, L.s., (2), *pp*, L.s.

percussion III: (4 bongos) (2) molto leggero, *ppp*, L.s., (1), *ppp*, L.s., (2), *pp*, L.s., (1), dolce, *ppp*, L.s., slide with the fingernails over the surface of the tamtam, *pp*, L.s., (2), *pp*, L.s.

percussion IV: (campane) (2), *< ppp*, L.s., *pp*

percussion V: (tamtam largo) (sim.), *p*, L.s., (1), dolce, *ppp*, L.s., slide with the fingernails over the surface of the tamtam, *pp*, L.s., (2), *pp*, L.s.

baritone: *p*, ha-ro-ch, ba-sho-shan-nim, ad

ritenuto $\frac{4}{4}$ **più lento** $\frac{5}{4}$ a tempo $\frac{5}{4}$ (ca. 40) **ritenuto** $\frac{3}{4}$

violins 1-4: balzato alla punta, sul IV, *ppp*, *ppp*, via sordina, *< pp*, dolce, vibrato, *p*

violins 5-6: balzato alla punta, sul IV, *ppp*, *ppp*, via sordina, *< pp*

violins 7-14: balzato alla punta, sul IV, *pp*, *pp*, via sordina, *< pp*

violins I: pizz., arco, sul IV, *pp*, *pp*, via sordina, *< pp*, sul I, *< pp*, *< p*

violins II: pizz., arco, sul IV, *pp*, *pp*, via sordina, *< pp*, sul III, *< pp*, *< p*

violins III: pizz., arco, sul IV, *pp*, *pp*, via sordina, *< pp*, sul III, *< pp*, *< p*

violins IV: pizz., arco, sul IV, *pp*, *pp*, via sordina, *< pp*, sul III, *< pp*, *< p*

violas: molto sul tasto, *mp*, *< p*, L.sola, via sordina, 1.-6., *< pp*

violas: molto sul tasto, 5.-6., 8., 10., sul III, 2.-10., sul II, 7.-10., via sordina, *< pp*, *< ppp*, *< p*

viola-cello: *p*, *pp*, *< pp*, *pp*, *pp*, molto flaut., estr. vicino al ponte, *ppp*, balzato alla punta, *p*

double basses: 1-2, 3-4, 5-6, *pp*, *< pp*

R
3 poco meno lento
ca. 50

4 5 4 5

clarinets in Bb
1
2

bass clarinet in Bb

horns in F 1-4

trumpets in C 1
2
3

harp

piano ord.
(Reo)

vibrafono (3)
2 piatti sospesi (medio, largo) (2)
campane (3)
gong t.s.
crotale
campane (2)

keep pedal down all the time

gong (1) dolce
tamtam largo molto (1)

baritone
sheh ya-fu ach ha-yom veh na-su ha-tzel-la-lim sov-de meh le

R
3 poco meno lento
ca. 50

4 5 4 5

violins I 1
2
3
4
5
6
7-14

violins II 1-4
5
6
7-10
11-12

violas 1-6
7-10

violincelli 1
2
3
4
5
6
7
8

double basses 1-6

balzato alla punta

pizz. 7+10, 9+10, 11-14, 1-3, 4-6, 7+8, 9+10, 1-6, 1-2, 3+4, 5+6, 7+8, 8

dolce, vibrato

arco

uniti arco

flutes 1, 2, 3

clarinets in B \flat 1, 2

bass clarinet in B \flat

bassoons 1, 2

horns in F 1, 2, 3, 4

trumpets in C 1, 2, 3

trombones 1, 2

bass trombone

harp

piano

percussion I (vibrafono), II (campane), III, IV (gong), V (tamtam largo)

baffone

cha do di li tzvi

violins I 1-4, 5-8, 7-10, 11-14

violins II 1-4, 5-8, 9-12

violas 1-6, 7-10

violoncelli 1, 2, 3, 4

double basses 1-6

3 4 5 1 4 5 4

flutes 1-2: *almost without tone*, *div.*, *uniti*, *ppp*

clarinets in Bb 1-2: *ppp*

bass clarinet in Bb: *ppp*

horns in F 1-4: *pp*, *frull.*, *ord. div.*, *pp*

trumpets in C 1-3: *without tone*, *ppp*, *p*, *(sim.)*, *ppp*, *pp*

trombones 1-2, bass trombone: *pp*

harp: *p*, *pp*, *mf*

piano: *soft gliss. with the fingertips (as before)*, *ppp*, *pp*

percussion I: *tamtam largo molto*, *ppp*, *piatto sosp. largo*, *ppp*

percussion II: *4 bongos (2)*, *molto leggero*, *ppp*, *campane*, *p*, *crotales*, *p*

percussion III: *marimba slide along the soundplate with a wooden grooved stick*, *f*, *crotales*, *p*

percussion IV: *(as before)*, *pp*, *triangolo largo*, *pp*

percussion V: *(as before)*, *pp*, *triangolo largo*, *pp*

baritone: *mf*, *p*, *o - le o - fer ha a ya lim.*

violins I 1-4: *ord. dolce, poco vibrato*, *ppp*, *p*, *balzato alla punta*, *pp*, *(vibrato!)*, *pp*, *(espr.)*

violins II 1-4, 5-8, 9-12: *tasto*, *ppp*, *pizz.*, *p*, *arco*, *p*, *ppp*

violas 1-2, 3-4, 5-10: *ord.*, *ppp*, *pizz.*, *arco*, *tasto, flaut.*, *pp*, *p*, *trem. poco sul ponte*

violin-cellos 1-2, 3-4, 5-8: *ppp*, *tasto*, *ppp*, *balzato alla punta*, *ppp*, *arco*, *pp*, *flaut.*, *ppp*, *ppp*

double basses 1-6: *pizz. div. ab*, *ppp*, *1. + 2.*, *3. + 4.*, *5. + 6.*, *ppp*, *ppp*, *uniti flaut.*, *ppp*

4 3 5 4 (quasi senza tempo)

clarinet in B \flat 1

bass clarinet in B \flat

trumpets in C 1 2 3 without tone

harp

piano

(vib.)

(vibrafono)

tam tam largo molto

platto sospeso largo

slide along the cymbal with a triangle beater

tam tam medio

brush along the edge of the instrument

(crotale)

gong

baritone

al ha rey va - - - - ter

4 3 5 4 (quasi senza tempo)

balzato alla punta (1 2 3 2)

gliss.

l. solo

violin I 1-4

1-4

violin II 5-8

ponte

pizz.

violas 1-4

pizz.

arco

5-10

(7, - 10.)

5-10

balzato alla punta

viola-celli 5 6

7 8

double basses 1-6

div. pizz.

308

flutes 1, 2, 3
 clarinets in B \flat 1, 2
 bass clarinet in B \flat
 horns in F 1, 2, 3, 4
 trumpets in C 1, 2, 3
 trombones 1, 2
 bass trombone
 harp
 piano
 percussion I, II, III, IV, V
 violins I 1, 2, 3, 4, 5-14
 violins II 1, 2, 3-12
 violas 1, 2, 3, 4, 5-10
 violoncelli 1, 2, 3, 4-8
 double basses 1-6

very soft and delicate whistle-tones, different registers and fingerings

whistle-tones (as before)

bisbigliando (molto eolico)

bisbigliando (molto eolico)

almost without tone poco frull.

non frull. („dark“)

without tone („clear“)

without tone

without tone

without tone

without tone

without tone

Mi Fa Sol La
 Re Do Si

lento e molto irregolare
pp / PPP / P

very free and slow, independent from the barlines

una corda

inside piano

gliss.

ord.

(tam tam largo)

[tam tam media] (||)

molto delicato (almost inaudible - many overtones, no squeaks)

shell chimes

I.s.

[crotale] (||)

[crotale]

I.s.

[gong] (2) played on the edge of the instrument (many overtones)

start with the MOBILES

loco molto flaut.

gliss.

arco ponte

pizz.

arco

ponte

estr. vicino al ponte

ord.

con sordina

molto sul tasto

ponte

estr. vicino al ponte

gliss.

con sordina

molto estr. vicino al ponte

gliss.

con sordina

4. = 8.

estr. vicino al ponte

sul I

as high as possible on the string

pizz.

estr. vicino al ponte

molto flaut.

gliss.

*) as high as possible - fingers touching the string very loosely only as if producing harmonics

This page of an orchestral score (BA 11157) features the following components:

- Flutes:** 1 (ppp, very soft and delicate whistle-tones, different register and fingerings); 2 (whistle-tones (as before)); 3 (whistle-tones (as before)).
- Oboes:** 1, 2 (div., ppp, poco frull., ord.).
- Clarinets in Bb:** 1, 2 (pppp).
- Bass Clarinet in Bb:** (pppp, (7), (1)).
- Bassoons:** 1, 2 (ord., pp).
- Contrabassoon:** (as before (without the reed), ppp).
- Horns in F:** 1, 2, 3, 4 (con sordina, div., ppp, pp).
- Trumpets in C:** 1, 2, 3 (ppp, without tong (as before)).
- Trombones:** 1, 2, 3 (pppp).
- Harp:** (6-9).
- Piano:** ppp, ppp, ppp, ppp, loco, keep repeating.
- Percussion:** I, II (ppp); III (piatto sospeso largo (||)); IV (crotale (||)); V (ppp).
- Violins I:** 1, 2 (pp); 3-6 (pp, pp, mf, mp, pp, balzato alla punta, gliss.); 7-10 (pp); 11-14 (pp).
- Violins II:** 1-3, 4-6 (pp); 7-12 (pp).
- Violas:** 1, 2 (gliss., gliss.); 3-8 (ppp, (3.) tasto, (3.) tasto, ppp, (3.) tasto, ppp); 9-10 (ppp, (tasto), ppp).
- Violoncelli:** 1, 2 (ppp); 3-5 (ppp, arco, ppp, mp, p, pp).
- Double Basses:** 1-4 (ppp, pp); 5-6 (ppp).

3 4

1 2 3

flutes

whistle-tones (as before)

clarinets in B \flat

bass clarinet in B \flat

contra-bassoon

horns in F

trumpets in C

trombones 1 2

bass trombone

harp

Mi \sharp Sol \sharp La \sharp Re \flat

distribute the nine harmonics in irregular distance over the four bars (starting on or after the second beat)

piano

(*da*)

percussion I (tamtam largo)

percussion II (tamtam medio)

percussion III (shell chimes)

percussion IV (flessatono)

percussion V (tamtam largo)

3 4

1 2

violins I

from this point the gestures of the „mobiles” dissolve and disappear gradually with more and more space in between the objects, fading out entirely

loco

gliss.

ponte

estr. vicino al ponte

ord.

pizz. sul I

violins II

3 4

violas 3-6

7-10

estr. vicino al ponte

violenze

1 2

3 4

5-8

tr.

molto flaut.

estr. vicino al ponte

poco sul ponte

tasto

(4.) tasto

double basses

(tasto, flaut.)

L. pizz. sul I

flutes 1 2 3
clarinets in Bb 1 2
bass clarinet in Bb
contra-bassoon
horns in F 1 2 3 4
trombones in C 1 2 3
trombones 1 2
bass trombone
harp
piano
percussion I II III IV V
(sola.)
violin I 1 2 3 4 5-14
violin II 1 2
viola 1-6 7-10
viola 1 2
viola 3-6 7-10
violoncelli 1 2 3 4 5-8
double bass 1 2

Detailed description: This page contains the musical score for measures 76-78 of an orchestral work. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, strings, and percussion. The string section is divided into Violin I, Violin II, Viola, and Violoncelli. The percussion section includes Vibrafono, sandpaper blocks, shell chimes, maracas, and crotales. The woodwinds include flutes, clarinets, bass clarinet, and contra-bassoon. The brass section includes trumpets, trombones, and a tuba. The harp and piano are also present. The score is marked with various dynamics, including *ppp* and *pp*. Specific performance instructions are provided, such as "without tone" for the horns and "bowed on the tailpiece (no squeaks!)" for the violoncelli and double bass. A rehearsal mark "52" is indicated at the top right and bottom center of the page.

*) muffle the resonance gradually - adjusting to the solo violin

MOBILES to be executed most delicately, almost inaudible - ghostly, eery - independent from each other and the bar lines

viols I 1
2

gliss. ord. loco pizz. sul I (as high as poss.) arco ponte repeat ad libitum

ppp ppp ppp pp pp ppp ppp pp ppp ppp ppp ppp

viols II 1
2

pizz. (as high as poss.) arco ponte repeat ad libitum

ppp ppp ppp pp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp

violas 1
2

ponte ord. estr. (III) (IV) V gliss. v. al p. (estr. vicino al ponte) ord. estr. vicino al ponte tasto repeat ad libitum

ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp

violan. celli 1
2

(arco) sul IV estr. vicino al ponte molto flaut. as high as possible - fingers touching the string very loosely only as if producing harmonics repeat ad libitum

ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp ppp

